



(Weightage : 3)

ترجم الى الانجليزية:

24- كتاب المعلم جديد، البقرة اكثر فائدة من أي حيوان آخر، لاغب في

السلة، فريد ذكي كأخيه، التفاحة حلوة، عندي سيارة.

(Weightage : 3)

25- ترجم الى العربية:

They are students, I must go now, The

manager had gone there twice in last year, I shall

there before Eid, could you give me your pen?, I

would like to have a tea.



Reg. No.:

Name :

III Semester B.A./B.Sc. Degree (CCSS-Supplementary)

Examination, November 2017

COMMON COURSE IN ARABIC

3A09 ARB : Translation and Communication in Arabic

(2012 and 2013 Admissions)

Time : 3 Hours

Max. Weightage : 28

Weightage : 1 each (4x1=4)

أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية:

1- ما معنى الترجمة في الاصلاح ؟

2- ما المراد باللغة الأصلية ؟

3- أكتب ثلاثة من واجبات المترجم ؟

4- ما هو التعريب ؟

5- ما هي الترجمة المنظورة ؟

6- ما هي الكتب التهييرة التي ترجمت من اللغات الأخرى الى العربية في

العصر العباسي ؟

7- ما هي أنواع الترجمة حسب أساليبها ؟

Weightage : 1 each (2x1=2)

أكتب المعادلات الانجليزية الكلمات الآتية :

8- عروس - دفتر - عملة - رسوم الجمرک

9- هبوط - خروج - دخول - وصول



Weightage : 1 each (2x1=2)

أكتب المعادلات العربية للكلمات الآتية:

a) Bag b) Share c) Dean d) Niece .10

a) Marketing b) Purchase c) Receipt d) Sale .11

Weightage : 1 each (2x1=2)

اختر الكلمة الانجليزية المناسبة من القوسين :

[Sample. Discount. Amount] 12. اخصم

[Family. Fees. Form] ب. استثمار

[Profit. Goods. Income] ج. بضائع

[Drag. Data. Document] د. مثنى

[Mouse. Monitor. Program] 13. اشاشة

[Some. Any. Both] ب. بعض

[Inspector. Governor. Controller] ج. مراقب

[More than. Behind. Like] د. دون

Weightage : 1 each (2x1=2)

اختر الكلمة العربية المناسبة من القوسين:

[حفظ الملف. شاشة التوقف. موافق] 14. ا. Screen Saver

[وزارة. دفاعة. كتابة] ب. Ministry

[مخالطة. مساعدة. مشاركة] ج. Partnership

[واجب. امتحان. عمل] د. Home Work



[كلية. مدرسة. جامعة] 15. ا. University

[حكومة. برلمان. جمهورية] ب. Parliament

[حم. أب. زوج] ج. Father in law

[قبل. لعل. رب] د. Perhaps

Weightage : 1 each (2x1=2)

استعمل أربعة من كل طائفة في جمل مفيدة:

16. حتى. كم. هذه. مهندس. اللاعبون. أريد

17. كاتب. مكسور. هم. ولد. ذلك. خلف

Weightage : 2 each (2x2=4)

أكتب نموذجاً لاثنتين من الآتية في العربية:

18. تأثيرة عمل

19. فاتورة

20. ايصالات

أكتب مقالة وجيزة عن اثنين من الآتية في العربية أو الانجليزية:

Weightage : 2 each (2x2=4)

21. أهمية الترجمة

22. أنواع الترجمة حسب طبيعة عملها

23. العناية التي أعطاها العرب للترجمة وقت حضارتهم